

LÉGENDES

 Office du tourisme *Tourismusbüro*

 Places de pique-nique avec un foyer, table et bancs
Picknickplätze mit Feuerstelle, Tisch und Bänken

 Panoramas *Aussichtspunkte*

 Plages
avec douches et/ou WC, buvette à Praz et Môtier
Strände mit WC und/oder Duschen, Imbissstube in Praz und Môtier

 Port, service régulier LNM, www.lnm.ch
Hafen, LNM-Linienverkehr, www.lnm.ch

 Gare *Bahnhof*
RER S20/21 Fribourg-Ins-Neuchâtel, TPF, www.tpf.ch

 Arrêts de bus *Bushaltestellen*
Ligne 530 Sugiez - Lugnorre, TPF, www.tpf.ch

 Parkings payants *Gebührenpflichtiger Parkplatz*
de mars à octobre, www.mont-vully.ch

 Places de jeux *Spielplätze*

 Restaurants

 Hôtels

 Campings

 Caves *Weinkeller*

 Boulangeries *Bäckereien*

Distance *Distanz* 500 m 1 km
|-----|-----|
N

S

EXCURSIONS RÉGIONALES

PLAGE DE SALAVAU *Strandbad Salavaux*

La plage de Salavaux est la plus longue plage de sable naturel d'Europe (eau douce). Elle offre détente et fraîcheur, du lever au coucher du soleil.

Der längste natürliche Sandstrand Europas ist in Salavaux. (Süsswasser). Hier gibt es Erholung und Erfrischung von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang.

www.regionlacedemorat.ch

VIEILLE VILLE ET MUSÉE DE MORAT
Altstadt und Museum Murten

La jolie petite ville médiévale de Morat propose un large éventail de curiosités : des arcades, des remparts ouverts au public, le musée, etc.

Das mittelalterliche Städtchen Murten bietet mit seinen Arkaden, den öffentlichen zugänglichen Stadtmauern und dem Museum ein vielfältiges Angebot für jeden Geschmack.

www.regionlacedemorat.ch

SITE ROMAIN D'AVENCHES *Römerstadt Avenches*

Avenches est une ville historique d'importance nationale. Autrefois la capitale de l'Helvétie romaine comptait environ 20000 habitants.

Avenches ist eine historische Stätte von nationaler Bedeutung. Einst hatte die Hauptstadt des römischen Helvetiens etwa 20'000 Einwohner.

www.avenches.ch

PAPILIORAMA DE CHIÈTRES/KERZERS

Sous plusieurs dômes, le Papiliorama vous transportera dans une ambiance tropicale où se côtoient toutes sortes d'animaux, de plantes, d'insectes et bien sûr, des papillons.

Unter mehreren Glaskuppeln herrscht ein Tropenklima, das von verschiedensten Tieren, Pflanzen, Insekten und natürlich Schmetterlingen bevölkert wird.

www.papiliorama.ch

EXCURSIONS AU VULLY

LES VIGNES ET LE LAC *Weinberge und See*

Prolongez votre excursion autour du lac de Morat avec une pause dépayssante. Au départ de Praz ou Môtier, découvrez le sentier viticole avant de profiter d'une dégustation de vins dans l'une des caves authentiques de la région.

Verlängern Sie Ihre Murtenseerundfahrt mit einem genussvollen Zwischenstopp im Vully. Starten Sie von Praz oder Môtier aus den Reblehrpfad und lassen Sie sich anschliessend bei einer Weinverkostung in einem der charmanten Weinkeller verwöhnen.

www.lnm.ch / www.vully.ch

RANDONNÉE SUR LE MONT VULLY
Wandern auf dem Mont Vully 13 km

Depuis Sugiez, rejoignez le sommet du Mont Vully et son superbe panorama sur les Alpes et la région des Trois-Lacs. Ressourcez-vous en forêt jusqu'au bloc erratique puis continuez votre chemin en direction des grottes. Revenez à votre lieu de départ par le sentier viticole.

Conseil : Faites une halte gourmande dans un de nos restaurants ou goûtez le gâteau du Vully dans une de nos boulangeries.

Von Sugiez aus erreichen Sie den höchsten Punkt des Mont Vully mit seiner herrlichen Aussicht auf die Alpen und die Drei-Seen-Region. Dann geht es durch den Wald bis zum Findling und weiter zu den Grotten. Über den Reblehrpfad gelangen Sie zurück zum Ausgangspunkt.

Tipp: Machen Sie einen Stopp in einem unserer Restaurants oder probieren Sie den Vully-Kuchen in einer unserer Bäckereien.



CARTE DU VULLY

Carte et informations touristiques
Karte und touristische Informationen



Région Lac de Morat
Region Murtensee

LIEUX À VISITER *Sehenswürdigkeiten*

GROTTES DU VULLY *Vully-Höhlen*



Ces anciennes fortifications militaires creusées dans la molasse sont aujourd'hui un paradis pour les enfants. Elles comportent plus de 200 mètres de galeries.

Die in den Sandstein gegrabenen ehemaligen Militär-befestigungen sind heute ein Paradies für Kinder. Hier gibt es Stollen von mehr als 200 Metern Länge.

OPPIDUM CELTE *Keltisches Oppidum*



Cette fortification celtique a été construit par les Helvètes au 1^{er} siècle avant J.-C. C'est la seule trace restante du rempart de 600 mètres de long dont il faisait partie.

Diese Befestigung der Kelten wurde im 1. Jahrhundert vor Christus von den Kelten erbaut. Einst war sie Teil eines 600 Meter langen Befestigungswalls.

RÉDUIT DU VULLY



Cette fortification est un ancien point d'infanterie de la Première Guerre mondiale. Positions d'armes, tranchées, casemates et canonnières sont accessibles. Il a été restauré en 2002.

Diese Befestigung war ein Infanterie-Stützpunkt während des 1. Weltkrieges. Zugang zu den Waffenstellungen, Laufgräben, Kasematten und Kaponnieren möglich. Wurde 2002 restauriert.

PANORAMA *Aussichtspunkt*



Le sommet du Mont Vully (653 m) offre une vue panoramique à 360° sur la région des Trois-Lacs, le Jura et les Alpes.

Vom Mont Vully (653 m) aus geniessen Sie einen 360° Panoramablick auf das Drei-Seen-Land, den Jura und die Alpen.



ACTIVITÉS *Aktivitäten*

BRAIN POWER COACHING SUR LE LAC *auf dem See*

Vivez, avec votre équipe, une pause inspirante à bord d'un bateau privatisé. Grâce à des techniques de respiration et à des mouvements ciblés vous renforcerez votre concentration, votre créativité et votre force mentale.

Erleben Sie mit Ihrem Team eine inspirierende Auszeit auf einem privatisierten Schiff. Durch gezielte Atemtechniken, Bewegung stärken Sie die Konzentration, die Kreativität und die mentale Kraft. auf französisch

026 673 18 72, www.levully.ch

CHOCO ATELIER

Venez passer un moment créatif et apaisant où flotte l'irrésistible parfum du cacao. Pour les petits et les grands. (octobre à avril).

Verbringen Sie einen kreativen und entspannten Moment, umgeben vom verführerischen Duft von Kakao. Für gross und klein. (Okt.-April)

026 673 18 72, www.levully.ch

CHASSE AU TRÉSOR *Schatzsuche*

Cette activité en plein air est le moyen de vous faire découvrir le Mont Vully autrement. Bon pour le physique, le sens de l'orientation et le moral !

Diese Outdoor-Aktivität bietet Ihnen die Möglichkeit, den Mont Vully auf eine neue Art zu entdecken. Gut für die Bewegung, den Orientierungssinn und die Laune !

gratuit/gratis, 026 673 18 72, www.levully.ch

ESCAPE GAME

Vivez une mission secrète captivante, un défi à ne pas manquer !

Erleben Sie eine spannende Geheimmission – eine Herausforderung, die Sie nicht verpassen sollten !

026 673 18 72, www.levully.ch

TOUR DU LAC À VÉLO *Velotour Murtensee*



L'itinéraire balisé 480 permet de découvrir le site historique de Morat ainsi que les charmants villages vigneron du Vully. Recommandé pour les amateurs d'histoire, de baignade, de soleil, de bons vins et de produits du terroir.

Auf der Route 480 entdecken die Velofahrer das historische Städtchen Murten sowie die hübschen Winzerdörfer der Region Vully. Ideal für Geschichtsinteressierte, Badefreunde und Liebhaber von gutem Wein und Regionalprodukten.

026 670 51 12, www.regionmurtensee.ch

CROISIÈRE *Schiffahrt*



Un service régulier du printemps à l'automne est assuré par la LNM, avec, entre autre, le bateau à vapeur « Neuchâtel ».

Von Frühling bis Herbst fährt die LNM Schifffahrtsgesellschaft in der Region, ebenfalls mit dem Dampfschiff « Neuchâtel ».

LNM (*Société de Navigation sur les Lacs de Neuchâtel et Morat*)
032 729 96 00, www.lnm.ch

CENTRE NATURE LA SAUGE *Naturschutzzentrum La Sauge*

Découverte des richesses naturelles de la Grande Cariçaie grâce à un parcours-nature. Observatoires, expositions et projections.

Entdecken Sie dank dem Naturpfad die Naturschätze der Grande Cariçaie. Beobachtungshütten, Ausstellungen und Führungen.

026 677 03 80, www.birdlife.ch/lasauge



RANDONNÉES *Wanderungen*

SENTIER VITICOLE *Reblehrpfad*

1h30 

Parcourez ce sentier thématique et didactique de 5,5 km à travers l'une des plus petites régions viticoles de Suisse. En chemin, découvrez les secrets de la vigne et du vin.

Wandern Sie auf unseren Themenpfade von 5,5 km durch eine der kleinsten Weinregionen der Schweiz. Unterwegs entdecken Sie die Geheimnisse des Weinbaus und des Weins.

SENTIER HISTORIQUE *Historischer Pfad*

2h30 

Découvrez une page de l'histoire suisse tout en admirant de superbes panoramas. Tout en long du parcours de 8,5 km, vous découvrirez plusieurs curiosités du Vully telle que les grottes, Réduit du Vully, bloc erratique.

Tauchen Sie in die Schweizer Geschichte ein und geniessen Sie dabei atemberaubende Panoramen. Entlang des Weges von 8,5 km entdecken Sie mehrere Sehenswürdigkeiten, wie die Höhlen, das Réduit du Vully und den Findling.

SENTIER BOTANIQUE *Botanischer Pfad*

45 min 

Apprenez-en davantage sur la riche biodiversité de ce petit vallon du Vully. Parcours de 1,5 km.

Erfahren Sie mehr über die reiche Biodiversität des Vully. Themenweg von 1.5 km

SENTIER DES RIVES *Uferpromenade*

45 min 

Promenez-vous entre Sugiez et Praz le long des rives du canal de la Broye et du Lac de Morat. Parcours de 2,5 km.

Spazieren Sie zwischen Sugiez und Praz entlang des Broye-Kanals und dem Murtensee. Strecke 2.5 km



GROUPES *Gruppen*

VULLY À LA CARTE

Visite guidée, dégustation de vins avec gâteau du Vully et/ou menu 3 plats dans un restaurant de la région peuvent être combinés selon vos désirs.

Wählen Sie zwischen einer Führung, einer Verkostung mit Vully-Kuchen und/oder einem 3-Gänge Menü in einem lokalen Restaurant.

TOUR EN BATEAU PRIVATISÉE SUR LE LAC DE MORAT

Privatisierte Schiffsfahrt auf dem Murtensee

Profitez d'un tour exclusif sur le lac et laissez-vous captiver par les anecdotes fascinantes d'un guide de la région.

Geniessen Sie eine exklusive Schiffsfahrt auf dem See und lassen Sie sich von einem erfahrenen Reiseführer mit faszinierenden Anekdoten über die Region begeistern.

PETIT TRAIN DANS LES VIGNES *Mini-Zug durch die Weinberge*

Découvrez le vignoble du Vully à bord d'un petit train. Un guide ponctuera le trajet d'histoires captivantes.

Erkunden Sie die Weinberge an Board des Mini-Zuges. Ein Reiseführer wird die Fahrt mit spannenden Geschichten bereichern.

VISITES GUIDÉES *Führungen*

Découvrez notre région accompagné par l'un de nos guides. L'itinéraire et le thème de votre visite peuvent être définis selon vos envies (vignes, histoire, patrimoine, nature, ...).

Entdecken Sie unsere Region mit einem Reiseführer. Die Route und das Thema Ihrer Tour können nach Ihren Wünschen festgelegt werden (Weinberge, Geschichte, Kulturerbe, Natur, ...).

026 673 18 72, info@levully.ch, www.levully.ch



TERROIR & SPÉCIALITÉS *Spezialitäten*

GÂTEAU DU VULLY *Vully-Kuchen*



La version la plus connue est celle au sucre et à la crème, mais il peut aussi se déguster salé avec du lard et du cumin.

Ursprünglich ist der Vully-Kuchen eine süsse Spezialität mit Rahm und Zucker, doch es existiert auch eine salzige Variante mit Speck und Kümmel.

Boulangerie Guillaume, Sugiez
026 673 14 83, www.boulangerie-guillaume.ch

Le Fournil de Séb, Lugnorre 026 673 14 03

L'Art-isan, Sugiez
026 673 15 64, www.art-isan.ch

VINS DU VULLY



Le Vully est la plus petite des grandes régions viticoles de Suisse. Les vignerons vous accueillent dans leurs caves.

Der Vully ist die kleinste der grossen Weinregionen der Schweiz. Die Winzer begrüßen Sie in ihren Weinkellern.

Liste des caves, adresses et contacts sur :
Weinkeller-Liste und Adressen auf :

www.vully.ch



POISSONS *Fische*

Dans le Lac de Morat sont pêchés perches, sandres ou encore brochets, servis dans la majorité des restaurants de la région.

Im Murtensee werden Egli, Zander oder Hecht gefischt. Diese werden in den meisten Restaurants der Region serviert.

LÉGUMES DU VULLY *Gemüse vom Vully*

Aux portes du jardin potager de la Suisse, les maraîchers du Vully cultivent plusieurs légumes, entre autres, rhubarbe, rampon et oignons. La vente directe est souvent possible.

Vor den Toren des Schweizer Gemüsegartens werden auch im Vully verschiedene Gemüse angebaut unter anderem Rhabarber, Nüssler und Zwiebeln. Oft gibt es Direktverkauf ab Hof.

RIZ DU VULLY *Reis aus dem Vully*

Toute première rizière du canton, venez découvrir un produit atypique: le risotto « made in Vully ».

Das allererste Reisfeld im Kanton! Entdecken Sie ein ungewöhnliches Produkt: Risotto « made in Vully ».

www.rizduvully.ch



MANIFESTATIONS *Veranstaltungen*



PÂQUES *Ostern*



Décoration des fontaines du Vully pour fêter le printemps, avec parcours-découverte. Traditionnel « Rouler les Œufs » sur le Mont Vully le lundi de Pâques.

Verschiedene Brunnen sind geschmückt, um den Frühling zu feiern. Das traditionelle « Eierrollen » wird auf dem Mont Vully am Ostermontag angeboten.

SLOWUP LAC DE MORAT *Murtensee*



32 km libres de tout trafic motorisé pour pédaler, skater ou marcher autour du lac de Morat.

32 km Radfahren, Skaten oder Wandern rund um dem Murtensee. Die Strassen sind an diesem Tag für den motorisierten Verkehr gesperrt.

www.slowup.ch/murtensee

CAVES OUVERTES



Deux fois par an, les vignerons du Vully ouvrent les portes de leurs caves aux visiteurs.

Zweimal im Jahr öffnen die Winzer im Vully ihre Weinkeller für Besucher.

www.vully.ch

ROUTE GOURMANDE DU VULLY



Promenade gastronomique sur les chemins viticoles du Vully fribourgeois.

Kulinarischer Spaziergang durch den Weinberg des Mont Vully.
sur réservation, 026 673 18 72, www.levully.ch



TRAVERSÉE DU LAC *Seeüberquerung Murtensee*



3 km à la nage pour relier la plage de Meyriez à Môtier.

Die 3 km lange Murtenseeüberquerung führt die Schwimmer vom Badeplatz Meyriez nach Môtier.

www.sauvetagevully.ch

NUIT DE LA RANDONNÉE *Nachtwanderung*



Dans l'obscurité, la vue laisse place à l'ouïe et à l'odorat. Découvrez les chemins de randonnée la nuit.

Lassen Sie sich von den Klängen der Natur begleiten und genießen Sie die besondere Stimmung einer nächtlichen Wanderung.

sur réservation, 026 673 18 72, www.levully.ch

TAVOLATA DU VULLY



Prenez place à une longue table au cœur du Vully et savourez un menu accompagné de ses vins régionaux.

Nehmen Sie Platz an einer langen Tafeln im Herzen des Vully und geniessen Sie ein Menü begleitet von den passenden regionalen Weinen.

sur réservation, 026 673 18 72, www.levully.ch

MOTOCROSS À L'ANCIENNE



A Joressens, compétition de motos : accueil du championnat AFM le samedi, oldtimer le dimanche.

Motocrossrennen in Joressens : mit den AFM-Lizenzierten am Samstag und den Oldtimern am Sonntag.

FÊTE DES VENDANGES *Winzerfest*



Concerts, animations et cortège sont au programme de la fête dans le village de Praz.

Konzerte, Aktivitäten und Umzüge stehen auf dem Programm des Winzerfests in Praz.

VULLY BLUES FESTIVAL *vullybluesclub.ch*



De nombreux bluesbands se produisent dans les caveaux de Praz. Verschiedene Bluesbands spielen in den Weinkellern von Praz.

RESTAURANTS & HÔTELS



SUGIEZ

Romantik Hôtel de l'Ours
026 673 93 93, www.hotel-ours.ch

★★★★ +



Hôtel-Restaurant de la Gare
026 673 24 24, www.hotel-sugiez.ch



Restaurant Les 3 Lacs
026 673 12 12, www.camping-les3lacs.ch

Hotel Restaurant Croix Blanche
026 673 20 08, www.croixblanche-sugiez.ch



Restaurant Pizzeria Bella Italia
026 673 21 00, www.labellaitalia-sugiez.ch

Restaurant Pavy Lounge
026 673 04 95, www.pavy-lounge.ch

PRAZ

Hôtel-Restaurant-Cave Bel-Air
026 673 14 14, www.bel-air.swiss

★★



Vesuvius Pizzeria Napoletana
026 557 01 70, www.vesuvius.ch

MÔTIER

Restaurant du Port
026 673 14 02, www.restaurant-du-port.ch

LUGNORRE & SUR LE MONT

Auberge des Clefs
077 217 64 01, www.aubergedesclefs.com

Hôtel-Restaurant Mont-Vully
026 673 21 21, www.hotelmontvully.ch

★★★



CAMPING



Camping les 3 Lacs, Sugiez
026 673 19 93, www.camping-les3lacs.ch

★★★★

CHAMBRES D'HÔTES & APPARTEMENTS

Gästezimmer und Wohnungen

LUGNORRE

Falling Waters, 078 791 45 48, tblum5@bluewin.ch

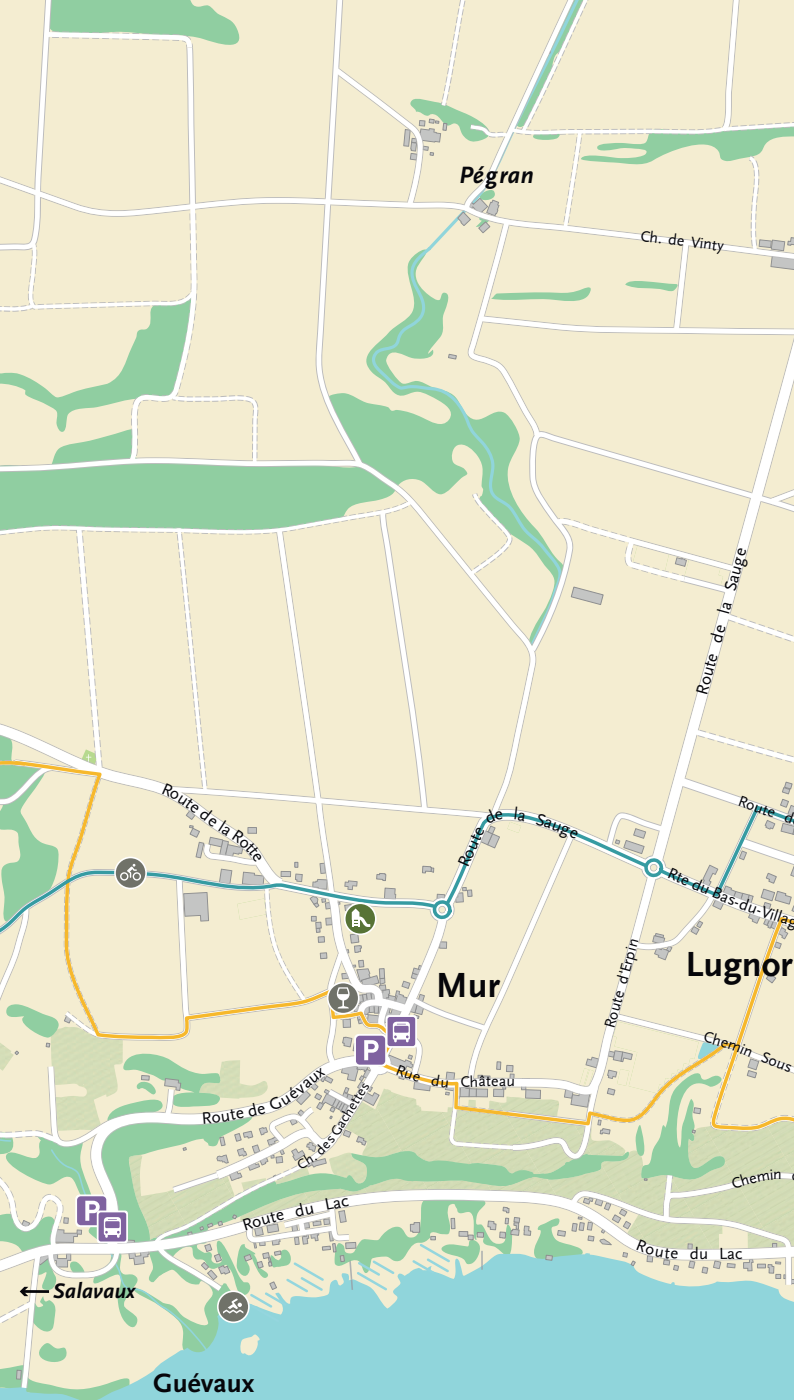
Maison Champperbou, 079 488 76 62, champperbou@gmail.com

The Else, 026 673 19 16

SUGIEZ

Daniela Herren, 079 606 63 73, herren.sugiez@sunrise.ch





Murtensee / Lac de

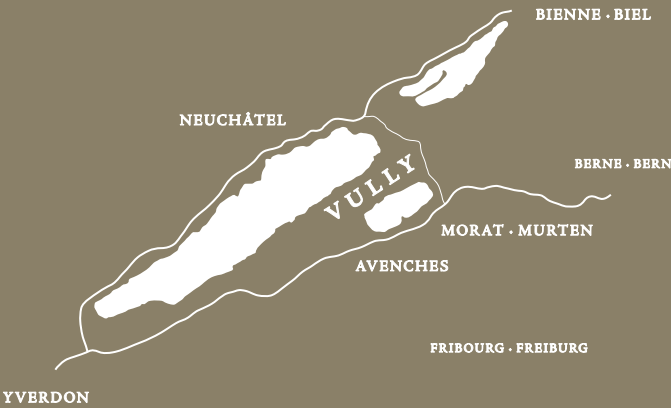
Avec ses villages pittoresques nichés au pied du vignoble, le Vully respire la tranquillité et la joie de vivre. La région invite aux balades à pied et à vélo, mais aussi à la dégustation des spécialités culinaires telles que le vin et le fameux gâteau du Vully.

Mit seinen malerischen Dörfern, die sich in die Rebberge schmiegen, strahlt der Vully Ruhe und Lebensfreude aus. Die Region lädt zum Wandern und Radfahren ein, aber auch zum Genuss kulinarischer Spezialitäten, wie Wein und der berühmte Vully-Kuchen.

VULLY TOURISME

route du Lac 114, 1787 Môtier
026 673 18 72
info@levully.ch www.levully.ch

Informations générales pour la Région Lac de Morat
www.regionlacdemorat.ch www.regionmurtensee.ch



Photos : Region Lac de Morat, fribourgregion.ch, RawKing, Tobias Ryser
Source cartographique : BMS www.brandmarkservice.ch
Conception graphique : antoinejavet
2025, Printed in Switzerland, 2'000 ex.

